

EVROPSKÝ OCHRANNÝ PŘÍKAZ

Vše, co jste chtěli vědět, a báli jste se zeptat



PROFEM
— PRÁVO
— POMOC

EVROPSKÝ OCHRANNÝ PŘÍKAZ

Vše, co jste chtěli vědět,
a báli jste se zeptat



ARTEMIS

Co-funded by the
Justice Programme
of the European Union



© 2022 proFem – centrum pro oběti domácího
a sexuálního násilí, o. p. s.

grafická úprava: © 2022, RedGreenBlue, Jana Štěpánová

ilustrace: © 2022, Tomáš Kypta

ISBN: 978-80-907512-5-5

EVROPSKÝ OCHRANNÝ PŘÍKAZ

Vše, co jste chtěli vědět,
a báli jste se zeptat



PROFEM
— PRÁVO
— POMOC

Úvod

Do ruky se vám dostává manuál určený primárně obětem sexuálního a domácího násilí (případně i obětem jiných trestných činů, které mohou ohrozit život, tělesnou nebo duševní integritu, důstojnost, osobní svobodu nebo sexuální integritu oběti), jež má v základech přiblížit institut Evropského ochranného příkazu (dále jen „EPO“) a jeho fungování.

Evropský ochranný příkaz je jedním z nejužitečnějších právních pomocníků pro řešení nelehkých situací autoritativně chráněných obětí, které se rozhodnou změnit bydliště a působiště a odstěhovat se do jiného členského státu EU, avšak obávají se toho, že bude i nadále trvat jejich ohrožení ze strany pachatele.

Manuál je rozdělen do tří základních částí. **První** se snaží formou nejčastějších otázek a odpovědí přiblížit konkrétní proces vydávání a uznávání EPO. Její součástí je též popis procesu, jak jej známe z jiných členských států EU, a to na základě nabytých informací od partnerských organizací projektu, v rámci něhož tento manuál vzniká. **Druhá** část vám pomůže praktickými radami pro případ, že se již rozhodnete o vydání EPO požádat. **Třetí** část pak zahrnuje užitečné vzory podání, jejichž vypracování je v souvislosti s žádostí o vydání a uznání EPO nasnadě.

Prosím mějte na paměti, že není vaší povinností vypracovávat všechna podání samostatně, vždy doporučujeme obrátit se na odborníky, kteří vám s vypracováním potřebných podání pomohou. Příkladný výčet míst, kam se můžete obrátit, uvádíme v závěru manuálu.

Pokud čemukoli z textu nepochopíte nebo je pro vás náročné jej procházet samostatně, nebojte se a přijďte se poradit, napište či zavolejte. Publikaci s sebou můžete vzít i na případnou konzultaci s odborníkem (advokátem, poradcem pro oběti apod.), který vám pomůže nejasnosti vysvětlit.

Vždy pamatujte na to, že jsou po ruce odborníci, kteří vám mohou pomoci, a není třeba, abyste v nelehké situaci zůstávali sami.



Příběh Jany T.

Jana se rozešla s Viktorem po dvou letech. Viktor sice zpočátku vystupoval jako pravý gentleman, to se ale v průběhu vztahu změnilo a na konci docházelo i k fyzickému násilí. Viktor vyhrožoval, že jestli od něj Jana odejde, najde si ji kdekoliv a zabije ji. Jana utekla ze společného bytu, když byl zrovna pracovně v jiném městě. Viktor ale od té doby svoji bývalou přítelkyni neustále pronásleduje. Několikrát se kvůli němu stěhovala, měnila práci, měnila telefonní číslo i mail, odešla ze sociálních sítí. Nic nepomohlo. Dokázal si ji vždy najít. Nedávno Janu přijali do nového zaměstnání. Část roku má pracovat v centrále společnosti v Neapoli a část roku bude mít na starosti pražskou pobočku. Netrvalo dlouho a přišla jí „gratulace“ k nové práci od Viktora. Vulgární mail končil dovětkem, že je mu jedno, jestli ji zahrabe v lese v Čechách nebo v Itálii. Jana má strach, že to myslí vážně. Kamarádka právnička jí poradila, že by na Viktora měla podat trestní oznámení a že by pak mohl mít zákaz ji kontaktovat. Jana ale neví, jestli to bude platit i v Itálii a kdo tam s ní celou věc bude řešit.

Příběh Anny H.

Anna pochází z Chorvatska. Je vdaná a má dva syny. Manžel začal být agresivní, když byla poprvé těhotná. Anna ale zůstávala kvůli dětem. Oba synové se už odstěhovali z domova. Anna s manželem zůstali sami. Manžel přišel o práci a začal víc pít. Anna mu oznámila, že se s ním rozvede. Odstěhovala se do nového bytu ve stejném městě. Manžel tam ale jednoho dne v noci přijel, rozbil vchodové dveře i několik oken a asistovat musela policie. Podobné incidenty se opakovaly. Manžel Anně vyhrožoval, opakovaně ji napadl na ulici. Teď už je trestně stíhán, má zakázáno Annu kontaktovat. Anna se ale doma necítí bezpečně, všechno jí připomíná, čím si musela projít. Rozhodla se úplně změnit prostředí a odjet do Čech, kde žije její sestra a další rodina. Krátce po přestěhování ji ale kontaktoval manžel s tím, že ví, kde je. Anna se bojí, co bude následovat. Kromě toho se u ní stále projevují velké psychické problémy, které jí roky týrání způsobily. Má hrůzu z toho, že bude muset vše zas řešit s policií, navíc v cizí zemi.



- Je vám příběh Jany T. a Anny H. nějak povědomý?
- Ocitli jste se vy či někdo z vašich známých či blízkých v podobné situaci?

V následujícím manuálu se vám pokusíme zodpovědět dotazy, které vás mohou napadnout v případě, kdy se můžete vy či někdo vám známý dostat do podobné situace. Je zde totiž institut, který může být v řešení problematické situace nápomocný: **EVROPSKÝ OCHRANNÝ PŘÍKAZ** – *European Protection Order*.

Část PRVNÍ

1. Má EPO vůbec právní základ?

- Právní podstata EPO je dána směrnicí EP a Rady **2011/99/EU** ze dne 13. 12. 2011 o **evropském ochranném příkazu** (dále jen „Směrnice“).
- Směrnice je jedním z právních aktů práva EU, která je závazná pro každý stát, kterému je určena, pokud jde o výsledek, jehož má být dosaženo, avšak volba formy a prostředků se ponechává vnitrostátním orgánům.
- V České republice došlo k její transpozici novelou **zákona č. 104/2013 Sb., o mezinárodní justiční spolupráci ve věcech trestních¹** (dále jen „z. č. 104/2013“).

K 21. 5. 2018 byla Směrnice implementována všemi členskými státy EU s výjimkou **Irska a Dánska**, pro které není Směrnice závazná podle bodu 41 a 42 její preambule.

2. K čemu je EPO dobré?

- Ochrana poskytovaná obětem níže uvedených trestných činů v jednom členském státě EU má být zachována a pokračovat v jakémkoli jiném členském státě EU, v němž se oběť rozhodne pobývat nebo zdržovat.
- Smyslem je poskytnout ochranu před trestným činem, který může ohrozit život, tělesnou nebo duševní integritu, důstojnost, osobní svobodu nebo sexuální integritu oběti, prostřednictvím **zákazů** nebo **omezení vůči ohrožující osobě**.
- **Odborně jde o zajištění pokračování ochrany před trestnou činností, která byla osobě poskytnuta podkladovým rozhodnutím** (ochranným příkazem, resp. ochranným opatřením) **vydaným v trestním řízení v jednom členském státě EU, na území jiného členského státu EU.**

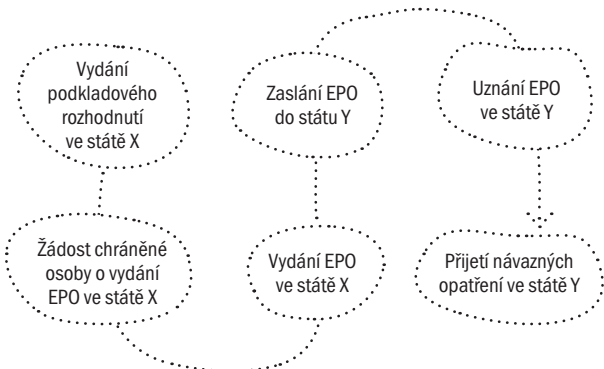
EPO je použitelný jen mezi členskými státy EU.

¹ Novelu představuje zákon č. **77/2015 Sb.**

3. Co znamená co?

| | |
|------------------------------|---|
| EPO | evropský ochranný příkaz/european protection order |
| Chráněná osoba | fyzická osoba, která je předmětem ochrany (oběť) |
| Ohrožující osoba | fyzická osoba, která představuje nebezpečí a již byl uložen jeden nebo více zákazů či omezení |
| Vydávající stát | stát, v němž byl přijat ochranný příkaz, na jehož podkladě byl přijat evropský ochranný příkaz |
| Vykonávající stát | stát, kterému byl evropský ochranný příkaz předán za účelem jeho uznání |
| Podkladové rozhodnutí | ochranný příkaz/ ochranné opatření, tj. rozhodnutí vydané v trestním řízení soudem a v přípravném řízení soudcem nebo státním zástupcem, nebo rozhodnutí vydané v trestním řízení orgánem jiného členského státu, pokud bylo vydáno za účelem ochrany osoby před trestným činem, který může ohrozit její život, zdraví, svobodu nebo lidskou důstojnost, a podezřelému, obviněnému nebo odsouzenému ukládá zákaz nebo omezení |

4. Jak to probíhá?



5. Co znamená podkladové rozhodnutí?

Podkladové rozhodnutí musí být vydáno v trestním řízení,

- v ČR vždy justičním orgánem, tj. soudem, resp. soudcem nebo státním zástupcem,
- v jiném členském státě EU i jiným než justičním orgánem, např. policejním nebo správním orgánem,

Musí v něm být uložen některý ze zákazů nebo omezení uvedených níže pod písmeny a) až c) za účelem ochrany osoby před trestným činem, který může ohrozit její život, zdraví, svobodu nebo lidskou důstojnost (včetně sexuální oblasti).

a) Co musí obsahovat?

- **zákaz nebo omezení**, konkrétně
 - a) **zákaz vstupu** do určitých míst nebo vymezených oblastí, které osoba chráněná ochranným příkazem navštěvuje nebo kde pobývá,
 - b) **zákaz nebo omezení styku** s osobou chráněnou ochranným příkazem, včetně styků prostřednictvím sítě elektronických komunikací nebo jinými obdobnými prostředky, nebo
 - c) **zákaz nebo omezení** týkající se **přiblížení se** osobě chráněné ochranným příkazem blíže než na stanovenou vzdálenost.

b) Kdo ho vydává?

- **v ČR vždy justiční orgán** (soud, soudce, státní zástupce)
- **v jiných čl. státech i např. policejní či správní orgán**

c) O jaké jde opatření?

- **rozhodnutí učiněné v průběhu trestního stíhání**
např. předběžná opatření zákazu styku s určitými osobami podle § 88d tr. ř., zákazu vstupu do obydlí podle § 88e tr. ř. nebo zákazu zdržovat se na konkrétně vymezeném místě podle § 88g tr. ř., ať už jsou uložena samostatně, nebo jako náhrada za vazbu, nebo rozhodnutí o podmíněném odložení podání návrhu na potrestání podezřelého za současného uložení přiměřených omezení nebo povinností podle § 179g tr. ř., či rozhodnutí o podmíněném zastavení trestního stíhání

obviněného za současného uložení přiměřených omezení nebo povinností podle § 307 tr. ř.

- **konečné meritorní rozhodnutí (typicky odsuzující rozsudek)**
např. rozhodnutí o podmíněném odsouzení nebo podmíněném odsouzení s dohledem za současného uložení přiměřených omezení nebo povinností (viz § 81, § 82, § 84 a § 85 tr. zákoníku, rozhodnutí o podmíněném upuštění od potrestání s dohledem za současného uložení přiměřených omezení nebo povinností (viz § 48 tr. zákoníku), nebo rozhodnutí ukládající alternativní tresty, pokud současně ukládají přiměřená omezení nebo povinnosti (viz např. trest domácího vězení – § 60 tr. zákoníku, trest obecně prospěšných prací – § 63 tr. zákoníku nebo trest zákazu pobytu – § 75 tr. zákoníku),
- **návazné rozhodnutí ve vykonávacím řízení**
např. rozhodnutí o podmíněném propuštění z výkonu trestu odnětí svobody za současného uložení přiměřených omezení nebo povinností (viz § 88 a § 89 tr. zákoníku) nebo rozhodnutí činěná ve vykonávacím řízení, jež ukládají odsouzenému přiměřená omezení nebo přiměřené povinnosti v případě, že porušil stanovené podmínky (viz např. u trestu obecně prospěšných prací § 65 odst. 3 tr. zákoníku, u podmíněného odsouzení § 83 odst. 1 tr. zákoníku, u podmíněného odsouzení s dohledem § 86 odst. 1 tr. zákoníku nebo u podmíněného propuštění a podmíněného upuštění od výkonu zbytku trestu zákazu činnosti, zákazu pobytu nebo zákazu vstupu na sportovní, kulturní a jiné společenské akce § 91 odst. 1 tr. zákoníku

Jen rozhodnutí **trestní** nikoli občanskoprávní!!!
Není nutné, aby byl trestný čin stanoven pravomocným rozsudkem.

6. Co EPO obsahuje?

- **totožnost a státní příslušnost chráněné osoby**/jejího opatrovníka či zástupce
- **totožnost a státní příslušnost ohrožující osoby**
+ kontaktní údaje
- **datum začátku + doba pobytu** ve vykonávacím státě
- kontaktní údaje příslušného orgánu vydávajícího státu
- **určení právního aktu** obsahujícího ochranný příkaz, na jehož podkladě byl vydán EPO

- souhrn skutečností a okolností, které vedly k přijetí ochranného příkazu
- **uložené zákazy/omezení**, doba jejich trvání a označení sankce za porušení
- **použití technického zařízení** poskytnutého chráněné osobě na její ochranu nebo ohrožující osobě (např. náramek)
- skutečnost, **zda byla** chráněné nebo ohrožující osobě poskytnuta **bezplatná právní pomoc**

Obsahové a formální náležitosti EPO jsou vymezeny v čl. 7 Směrnice, který stanoví demonstrativní výčet obsahových náležitostí EPO a **povinnost vydávat jej na formuláři** obsaženém v Příloze I směrnice 2011/99/EU.

7. Ještě jednou a srozumitelně: proces vydávání EPO



Justiční orgán, který vydal EPO, jej zašle **příslušnému orgánu jiného členského státu**, ve kterém se chráněná osoba **zdržuje** nebo **má bydliště** nebo ve kterém se **zamýšlí zdržovat** anebo **mít bydliště**, za účelem jeho **uznání a přijetí návazných opatření**.

Co je to „bydliště“?

„Bydliště“ označuje adresu místa, kde chráněná osoba pobývá s úmyslem zdržovat se tam trvale, tj. především místo, kde má svůj byt, rodinu, popř. kde pracuje, jestliže tam také bydlí (srov. též § 80 občanského zákoníku). Pojem „bydliště“ se nemusí nutně překrývat s pojmem „trvalý pobyt“, kterým je místo, v němž je chráněná osoba pouze úředně přihlášena k pobytu.

Co znamená „zdržovat se“?

Pojem „zdržuje se“ je volnější, nepředpokládá úmysl zdržovat se na daném místě trvale, nicméně mělo by se jednat o delší pobyt (než např. pobyt o dovolené).

EPO se překládá do jazyka členského státu, kam je zaslán.

8. Návazný proces s vydaným EPO v členském státě

- pokud příslušný orgán členského státu potřebuje něco upřesnit, požádá soud o dodatkové informace a doplnění
- **POZOR = členský stát má povinnost EPO převzít, ale nikoli jej uznat a přijmout návazná opatření!**
- **pokud příslušný orgán členského státu uzná faktickou situaci** popsanou v EPO a **souhlasí, že ochrana by měla být poskytnuta a poskytování by mělo pokračovat** v souladu s jeho vnitrostátním právem, rozhodne o uznání EPO a o návazných opatřeních

Co jsou návazná opatření?

Ta z předběžných opatření členského státu, která svou povahou nejvíce odpovídají zákazů nebo omezení uloženému v podkladovém rozhodnutí, které je popsáno v EPU.

9. Proces uznávání cizího EPO v ČR

Kdo rozhoduje?

- okresní soud, v jehož obvodu se zdržuje, nebo má bydliště chráněná osoba
- místní příslušnost se nemění ani v případě, kdy oběť změnila bydliště, platí zde tedy tzv. zásada perpetuatio fori, podle které se místní příslušnost určuje podle stavu v okamžiku zahájení řízení a k pozdějším změnám rozhodných skutečností se nepřihlíží.

10. Kdy se EPO v ČR neuznává?

Povinně

uznání EPO a přijetí návazných opatření by bylo v rozporu s překážkou věci pravomocně rozhodnuté

skutek, pro který bylo podkladové rozhodnutí popsáno v EPO vydáno, nenaplní znaky skutkové podstaty trestného činu podle práva České republiky

ohrožující osoba používá podle právního řádu České republiky nebo mezinárodního práva výsad a imunit, pro které je vyňata z pravomoci orgánů činných v trestním řízení

ohrožující osoba by nebyla podle právního řádu České republiky vzhledem ke svému věku trestně odpovědná za jednání, pro které bylo vydáno podkladové rozhodnutí popsáno v EPO

trestní odpovědnost za jednání, pro které bylo podkladové rozhodnutí popsáno v EPO vydáno, je podle právního řádu České republiky promlčena

zákaz nebo omezení uložené ohrožující osobě podkladovým rozhodnutím popsáním v EPO neodpovídá zákazu nebo omezení uvedenému v § 341 odst. 2 z. č. 104/2013 Sb.

zákaz nebo omezení uložené ohrožující osobě podkladovým rozhodnutím popsáním v EPO je součástí trestu nebo ochranného opatření, na jejichž výkon se v České republice vztahuje amnestie, a takový zákaz nebo omezení byly uloženy pro skutek, jehož stíhání je podle právního řádu České republiky v pravomoci orgánů České republiky

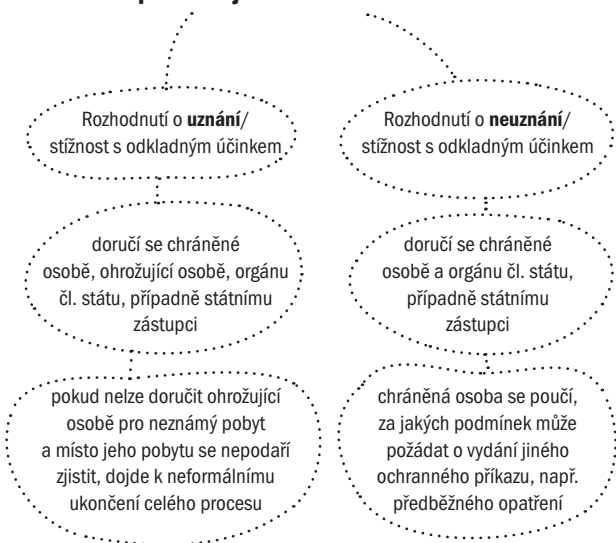
Nepovinně

EPO zjevně neúplný nebo není přeložen a tyto vady nejsou na výzvu odstraněny

skutek, pro který byl ochranný příkaz popsán v EPO vydán, byl spáchaný zcela nebo zčásti na území České republiky nebo mimo území České republiky na palubě lodi nebo jiného plavidla nebo letadla anebo jiného vzdušného dopravního prostředku, které jsou registrovány v České republice

11. Uznání/neuznání EPO

V úvahu přicházejí dvě situace:



- pokud samosoudce uzná EPO na území ČR, pak uloží ohrožující osobě návazné opatření,
- tímto návazným opatřením **je vždy to z předběžných opatření uvedených v § 88c tr. řádu, jež svou povahou nejvíce odpovídá zákazu nebo omezení uloženému v ochranném příkazu popsáném v EPO**
- při ukládání návazného opatření postupuje přiměřeně podle § 88b až 88m trestního řádu
- součástí usnesení je i poučení o důsledcích porušení návazného opatření

Pravomocné rozhodnutí o uznání EPO jiného členského státu EU na území ČR nevede k zaznamenání cizozemského odsouzení do evidence Rejstříku trestů.

12. Co znamenají návazná opatření?

Pokud dojde k **uznání cizího EPO**, přicházejí v úvahu tato **návazná opatření**:

- **zákazu styku s určitými osobami** podle § 88d tr. řádu
- **zákazu vstupu do obydlí** podle § 88e tr. řádu, případně
- **zákazu zdržovat se** na konkrétně **vymezeném místě** podle § 88g tr. řádu

Při výkonu návazného opatření samosoudce postupuje přiměřeně podle ustanovení trestního řádu upravujících výkon předběžných opatření.

Samosoudce bez zbytečného odkladu rozhodne o **zrušení návazného opatření**, pokud:

- a) příslušný orgán jiného členského státu vyrozumí soud, že **netrvá** na dalším výkonu návazného opatření uloženého na základě EPO,
- b) se **chráněná osoba přestala zdržovat** na území České republiky nebo zde již nemá bydliště,
- c) příslušný orgán jiného členského státu **vyrozumí soud o zrušení EPO**,
- d) jde o **souběh řízení**
- e) nastane **jiná skutečnost**, v jejímž důsledku **nelze pokračovat** ve výkonu návazného opatření uloženého na základě uznaného EPO.

13. Co nastane v případě porušení návazného opatření?

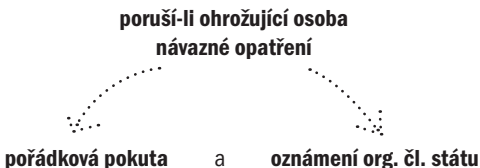
Dostane ohrožující osoba nějaký trest?

Prostředky postihu jsou vždy na vykonávajícím státě (např. v ČR pouze pokutou do výše 50 000 Kč).

Pokuta? To je vše?

Je zde také povinnost příslušného orgánu vykonávajícího státu oznámit toto porušení bez zbytečného odkladu justičnímu orgánu státu, který vydal EPO, ten pak přijme odpovídající opatření (např. rozhodnutí o vzetí ohrožující osoby do vazby namísto původního náhradního opatření za vazbu nebo rozhodnutí o tom, že se původně podmíněně odložený trest odnětí svobody vykoná).

Oznámení se provádí na formuláři, který je obsažen v příloze II směrnice 2011/99/EU a který musí být podle čl. 17 směrnice 2011/99/EU přeložen do úředního jazyka členského státu EU.



14. Kdo platí náklady?

Náklady řízení o uznání EPO a přijetí návazných opatření nese vykonávající stát.

15. Jak to je v jiných zemích?

Níže podáváme pouze **příkladný výčet zemí, o jejichž procesech víme** z výstupů projektu, v rámci něhož tento manuál vznikl. Kapitola se zaměřuje na **uznávání EPO vydaného v ČR**. Informace o dalších zemích vám může poskytnout advokát nebo nezisková organizace.

→ Itálie

Koho oslovit se žádostí o uznání?

Ministerstvo spravedlnosti, které poté žádost předá soudu, v jehož obvodu se plánuje chráněná osoba zdržovat.

Jak se to dělá?

ČR předá Ministerstvu spravedlnosti EPO přeložené do italštiny. To předá EPO soudu, který rozhodne. V případě schválení se

použije opatření podle vnitrostátního práva na stejné úrovni jako opatření vydané v ČR.

Co lze ohrožující osobě zakázat/přikázat?

Dle italského práva přicházejí v úvahu např. následující ochranná opatření: zákaz přiblížení se k chráněné osobě, zákaz přiblížení se k místům, kde se zdržuje chráněná osoba, nebo zákaz přiblížení se k místu, kde se zdržují i její blízcí příbuzní.

Kdo se o uznání EPO dozví?

Ministerstvo spravedlnosti informuje chráněnou osobu, ohrožující osobu, příslušný orgán ČR, policii a sociální služby v místě, kde se chráněná osoba chce zdržovat. Sdělení musí být napsáno v jazyce, kterým mluví chráněná osoba a ohrožující osoba. Ohrožující osobě nesmí být sdělena adresa a kontaktní údaje chráněné osoby.

Co když to nebude dodržovat?

V případě porušení uvědomí justiční policie odvolací soud a ten může uplatnit další dočasné opatření, které bude závažnější. Soud informuje také vydávající orgán v ČR. Oznámení má být zasláno v češtině.

Co dělat, když soud EPO neuzná?

Lze se odvolat k Nejvyššímu kasačnímu soudu.

→ Řecko

Koho oslovit s žádostí o uznání?

Státního zástupce v místě, kde chráněná osoba má nebo zamýšlí mít trvalý nebo dočasný pobyt (alespoň v řádu měsíců).

Jak se to dělá?

ČR předá řeckému státnímu zástupci EPO přeložené do řečtiny. V případě, že státní zástupce uzná EPO a určí, která ochranná opatření jsou podle řeckých předpisů nejvíce podobná opatřením uvedeným v EPO. Domnívá-li se státní zástupce, že ochranné opatření dle EPO není dostatečné/vhodné k zajištění ochrany chráněné osoby, může požádat soud, aby opatření upravil nebo uložil jakékoli jiné opatření stanovené řeckým právem.

Co lze ohrožující osobě zakázat/přikázat?

Dle řeckého práva přicházejí v úvahu např. následující ochranná opatření: zákaz přiblížení k bydlíšti nebo pracovišti

(v případě dětí ke školám) chráněné osoby či jejich blízkých, zákaz setkávat se s určitými osobami.

Kdo se o uznání EPO dozví?

Státní zástupce je povinen informovat chráněnou osobu, ohrožující osobu a příslušný orgán vydávajícího státu o přijatých (nových) opatřeních.

Co když to nebude dodržovat?

Státní zástupce musí poučit ohrožující osobu o důsledcích porušení. Ochranný příkaz bude vymáhán v souladu s vnitrostátními právními předpisy a postupy. Státní zástupce je v případě porušení také povinen informovat ČR.

Co dělat, když státní zástupce EPO neuzná?

Státní zástupce je povinen chráněnou osobu neprodleně informovat o tomto rozhodnutí, stejně jako o právu na odvolání. Lhůta k odvolání je desetidenní. Chráněná osoba má také právo požádat o ochranná opatření dle řeckých zákonů.

→ Chorvatsko

Koho oslovit s žádostí o uznání?

Okresní soud v místě, kde chráněná osoba má nebo zamýšlí mít trvalý nebo dočasný pobyt (alespoň v řádu měsíců).

Jak se to dělá?

ČR předá EPO chorvatskému okresnímu soudu v místě, kde chráněná osoba pobývá nebo plánuje pobývat. Chorvatský soud EPO uzná a určí, který ochranný příkaz je podle chorvatských právních předpisů nejvíce podobný tomu, který je uveden v EPO.

Co lze ohrožující osobě zakázat/přikázat?

Dle chorvatského práva přicházejí v úvahu např. následující ochranná opatření: zákaz přiblížení, obtěžování nebo pronásledování chráněné osoby, zákaz navazování a udržování kontaktu s určitou osobou.

Kdo se o uznání EPO dozví?

Rozhodnutí o uznání EPO je soudem neprodleně zasláno příslušnému orgánu ČR jakožto vydávajícímu státu, chráněné osobě, jejímu právnímu zástupci nebo opatrovníkovi a ohrožující osobě.

Co když to nebude dodržovat?

V rozhodnutí o uznání soud poučí ohrožující osobu o důsledcích porušení opatření. Ochranný příkaz bude vymáhán v souladu s vnitrostátními právními předpisy a postupy.

Co dělat, když soud EPO neuzná?

Lze se odvolat, a to ve lhůtě 3 dnů. Soud má následně na rozhodnutí o odvolání také 3 dny.

→ Kypr

Koho oslovit s žádostí o uznání?

Pokud má chráněná osoba trvalé bydliště na Kypru, osloví okresní soud místně příslušný podle jejího místa bydliště. Pokud trvalé bydliště na Kypru nemá, řeší uznání EPO okresní soud v Nikósii.

Jak se to dělá?

Okresní soud přijme EPO v úředních jazycích Kypru, ale i v angličtině. Uznání EPO vyřizují soudy přednostně dle data přijetí a stupně ohrožení chráněné osoby.

Co lze ohrožující osobě zakázat/přikázat?

Dle kyperského práva přichází v úvahu např. následující ochranné opatření: zákaz styku.

Kdo se o uznání EPO dozví?

Soud informuje chráněnou osobu, ohrožující osobu a vydávající stát, tedy ČR.

Co když to nebude dodržovat?

V případě porušení může soud ohrožující osobě uložit trestní sankce dle kyperského práva.

Co dělat, když soud EPO neuzná?

Lze se odvolat, je také možno požádat o vnitrostátní ochranný příkaz podle kyperského práva.

Část DRUHÁ

Než se pustíte do žádosti o vydání EPO

Bude pobyt v zahraničí dostatečně dlouhý, a to alespoň v řádu měsíců?

Pozor, krátký dovolenkový pobyt k vydání EPO nestačí.

Bylo podkladové rozhodnutí opravdu vydáno v trestním řízení?

Předběžné opatření může být vydáno i civilním soudem mimo trestní řízení. Takové rozhodnutí ale nemůže být podkladem pro EPO. Zkontrolujte proto, jaký orgán rozhodoval a zda je ohrožující osoba v řízení v pozici obviněného, obžalovaného, nebo byla odsouzena.

Jaký je stav trestního řízení nyní?

Nedošlo k ukončení věci s tím, že o trestný čin nejde?

Nevíte-li, co se v trestním řízení děje, zeptejte se vyšetřujícího policisty.

Jaké omezení ohrožující osobě ukládá podkladové rozhodnutí? Jsou to zákazy spočívající v omezení/znemožnění kontaktu s chráněnou osobou?

Ne každé omezení, které musí ohrožující osoba respektovat v ČR podle vnitrostátního předběžného opatření, lze úspěšně přenést za hranice pomocí EPO. Pokud má ohrožující osoba např. zákaz užívat alkohol nebo zákaz chodit na fotbal, není možné EPO vydat a žádat stejná omezení v zahraničí.

Než se pustíte do žádosti o uznání EPO

Je čin, na který se opatření vztahuje, trestný také v zemi, kam se chráněná osoba chystá?

Trestní právo jednotlivých zemí EU se stále liší a ne každé jednání je všude trestné. Například v ČR už dlouho existuje trestný čin nebezpečné pronásledování a postihuje tzv. stalking. Třeba na Kypru ale takové jednání ještě do nedávna trestné nebylo.

Nebylo už o tom samém rozhodováno?

Pokud chráněná osoba více cestuje, má v zahraničí práci nebo rodinu, mohla už se ochrany někdy v minulosti domáhat a ve státě, který by měl EPO uznat, už možná existuje ve stejné věci rozhodnutí.

Neplatí pro ohrožující osobu nějaké výjimky?

EPO nelze uznat, pokud by ohrožující osobě podle práva vykonávajícího státu byla přiznána imunita nebo pokud podle tohoto práva není trestně odpovědný z důvodu věku.

Kde k činu vlastně došlo?

Pokud k trestnému činu došlo zcela nebo z části na území země, kam se chráněná osoba chystá vycestovat, nemusí být EPO uznán.

Na co si dát pozor po uznání EPO

Vykonávající stát EPO uznal a přijal potřebná opatření.

Takže už bude definitivně klid?

Ne tak docela. Přijatá opatření mohou být přerušena, pokud se ukáže, že chráněná osoba ve vykonávajícím státě vůbec nebyla nebo že už toto území definitivně opustila.

Mohou ochranná opatření trvat po celou dobu pobytu v zahraničí?

Pokud vnitrostátní předpisy stanoví nějakou maximální dobu, po kterou může být opatření uloženo, pak jeho platnost končí uplynutím takové doby, i kdyby chráněná osoba na území státu stále ještě byla.

Dozví se to chráněná osoba?

Vykonávající stát má povinnost chráněnou osobu informovat, je-li to možné, tedy pokud jsou známy její aktuální kontaktní údaje.

Může dojít k přerušení ještě z jiného důvodu?

Pokud je EPO nějakým způsobem změněno, může se stát, že vykonávající stát bude žádat doplňující informace a čekat na jejich dodání, případně může shledat, že v nové podobě nemůže EPO vykonat. Pak také budou opatření přerušena.

Část TŘETÍ

Formuláře a vzory

1. Vzor plné moci
2. Podnět k podání návrhu na vydání předběžného opatření
3. Žádost o vydání EPO
4. Žádost o uznání EPO



Plná moc zmocněnci

Plná moc

Já, níže podepsaná . . . [DOPLNIT Vaše jméno, příjmení]
datum nar. [DOPLNIT]
bytem . . . [DOPLNIT Vaše adresa]
(dále jen zmocnitel/ka)

zmocňuji

paní/pana . . . [DOPLNIT jméno a příjmení zmocněnce/
zmocněnkyně]
č.ev. . . . [DOPLNIT evidenční číslo ČAK, pokud jde o advokáta]
nar. [DOPLNIT datum narození, pokud zmocněnec není
advokátem]
se sídlem [DOPLNIT sídlo, je-li zmocněncem advokát]
bytem . . . [DOPLNIT – bydliště, pokud zmocněnec není
advokátem]
(dále jen zmocněnec/kyně)

k zastupování zmocnitele/ky k podání návrhu na vydání
evropského ochranného příkazu dle ust. § 340 a následujících
zákona č. 104/2013 Sb. o mezinárodní justiční spolupráci ve
věcech trestních, ve znění pozdějších předpisů, a to v rámci
trestního řízení vedeného pod sp. zn.:

V souvislosti s výše zmíněným zmocněním je zmocněnec/kyně
oprávněn/a ke všem jednáním se zmocněním souvisejícím,
zejména k přijímání doručovaných písemností, podání,
opravných prostředků i vzdání se práva na opravný prostředek.

Zmocnitel/ka bere na vědomí, že zmocněný/á právní zástupce/
kyně je oprávněn/a ustanovit si za sebe zástupce a pokud jich
ustanoví více, souhlasí, aby každý z nich jednal samostatně.

V . . . , dne __/__/____

.....
vlastnoruční podpis zmocnitelky/zmocnitele

Zmocnění přijímám dne

.....
podpis zmocněnkyně/zmocněnce

Podnět k podání návrhu na vydání předběžného opatření

Státní zastupitelství [DOPLNIT název a adresu
příslušného státního zastupitelství]

V . . . , dne ___/___/_____

Ke sp.zn.: [DOPLNIT spisovou značku, pod kterou je řízení nyní
vedeno]

Poškozená: [DOPLNIT jméno, příjmení, datum narození
a adresu]

právně zastoupena: . [DOPLNIT jméno a příjmení zmocněnce/
kyně, pokud jej oběť má]

Obviněný: [DOPLNIT jméno, příjmení, datum narození
a adresu]

**Podnět státnímu zástupci k podání návrhu na vydání
předběžného opatření dle** [DOPLNIT příslušné
ustanovení trestního řádu, dle kterého má být předběžné
opatření vydáváno]

I.

Dne ___/___/_____ [DOPLNIT] zahájil policejní orgán trestní
stíhání obviněného [DOPLNIT jméno obviněného]
pro spáchání [DOPLNIT pro které trestné činy je
proti pachateli vedeno trestní stíhání] Zjištěné
skutečnosti v současnosti nasvědčují tomu, že ke škodlivému
jednání ze strany obviněného skutečně došlo, jednání
obviněného má všechny znaky trestného činu a obviněný jej
spáchal.

..... [DOPLNIT popis jednání, kterým pachatel ohrožuje
oběť a které odůvodňuje vydání předběžného opatření –

např. popis vyhrožování, pronásledování či fyzického napadání, kterého se pachatel dopouští]

Poškozená má velké obavy z obviněného a s ohledem na shora uvedené má za to, že je zde důvodná obava, že obviněný bude v trestné činnosti proti poškozené pokračovat.

II.

Vzhledem k výše uvedenému poškozená navrhuje, aby bylo obviněnému uloženo předběžné opatření

[DOPLNIT příslušné ustanovení trestního řádu, dle kterého má být předběžné opatření vydáno a v jakém omezení má spočívat – např. zákaz vstupu do obydlí poškozené na konkrétní adrese]

.....
Jméno a vlastnoruční podpis žadatele

V případě zastoupení zmocněncem pouze jméno

Žádost o vydání EPO

Soud/státní zastupitelství [DOPLNIT název a adresu příslušného soudu nebo státního zastupitelství]

V . . . , dne ___/___/_____

Ke sp.zn.: [DOPLNIT spisovou značku, pod kterou je řízení nyní vedeno]

Poškozená: [DOPLNIT jméno, příjmení, datum narození a adresu]

právně zastoupena: . [DOPLNIT jméno a příjmení zmocněnce/kyně, pokud jej oběť má]

Obviněný: [DOPLNIT jméno, příjmení, datum narození a adresu]

Návrh poškozené na vydání evropského ochranného příkazu ve smyslu ustanovení § 340 a násl. zákona č. 104/2013 Sb., o mezinárodní justiční spolupráci ve věcech trestních, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 104/2013 Sb.“)

V nadepsané věci bylo vydáno předběžné opatření dle ustanovení [DOPLNIT ustanovení trestního řádu, dle kterého bylo vydáno předběžné opatření]

Na základě tohoto předběžného opatření má obviněný/obžalovaný uloženo [DOPLNIT, jaké omezení bylo pachateli uloženo vydaným předběžným opatřením]

Důvodem vydání předběžného opatření bylo [DOPLNIT stručný popis protiprávního jednání pachatele]

Poškozený/á se bude v období od [DOPLNIT datum] zdržovat na území [DOPLNIT název státu EU], a to na adrese [DOPLNIT adresu plánovaného přechodného nebo trvalého pobytu] Na této adrese bude

poškozený/á pobývat nejméně do [DOPLNIT datum, do něhož se oběť zamýšlí na adrese zdržovat]

Poškozený/á má důvodnou obavu, že by obviněný/obžalovaný mohl poškozenou v zahraničí vyhledat a kontaktovat, pokud by mu toto nebylo zapovězeno ochranným opatřením.

..... [DOPLNIT bližší popis důvodů, proč hrozí oběti v zahraničí riziko ze strany pachatele]

Jak je zřejmé ze shora uvedeného, poškozený/á se bude v zahraničí zdržovat po delší dobu a rovněž ochranný příkaz, na jehož základě má být evropská ochranný příkaz vydán, odpovídá zákazům nebo omezením dle § 341 odst. 2 zákona č. 104/2013 Sb.

S ohledem na shora uvedené poškozená žádá, aby nadepsaný justiční orgán vydal evropský ochranný příkaz dle § 340 a násl. zákona č. 104/2013 Sb., kdy tímto příkazem by byla obviněnému/obžalovanému uložena omezení srovnatelná s omezeními uloženými mu předběžným opatřením č. j.

..... [DOPLNIT] ze dne [DOPLNIT].

.....
Jméno a vlastnoruční podpis žadatele

V případě zastoupení zmocněncem pouze jméno

Žádost o uznání EPO

Justičnímu orgánu [DOPLNIT název a adresu příslušného soudu nebo státního zastupitelství]

V . . . , dne ___/___/_____

Ke sp.zn.: [DOPLNIT spisovou značku, pod kterou je řízení nyní vedeno]

Chráněná osoba: . [DOPLNIT jméno, příjmení, datum narození a adresu]

právně zastoupena: . [DOPLNIT jméno a příjmení zmocněnce/kyně, pokud jej oběť má]

Osoba představující nebezpečí: . . [DOPLNIT jméno, příjmení, datum narození a adresu]

Žádost o uznání evropského ochranného příkazu dle směrnice 99/2011/EU o evropském ochranném příkazu, vydaného ve smyslu ustanovení § 340 a násl. zákona č. 104/2013 Sb., o mezinárodní justiční spolupráci ve věcech trestních, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 104/2013 Sb.“)

V nadepsané věci byl vydán evropský ochranný příkaz (dále i jen „EPO“) justičním orgánem vydávajícího státu, kterým je Česká republika. EPO byl vydán [DOPLNIT název orgánu, který EPO vydal] pod č. j. [DOPLNIT] dne [DOPLNIT]. EPO tvoří přílohu tohoto podání. Na základě tohoto EPO má osoba představující ohrožení uloženo [DOPLNIT, jaké omezení bylo pachateli uloženo] Důvodem vydání EPO bylo [DOPLNIT stručný popis protiprávního jednání pachatele]

. [DOPLNIT stručné shrnutí okolností majících vliv na posouzení nebezpečí tak, jak jsou uvedeny v EPO. Není-li v EPO tato část vyplněna, je možno vyjmenovat okolnosti, ze kterých je patrné, jaké nebezpečí oběti může hrozit].

..... [DOPLNIT jakékoliv jiné informace k pobytu oběti v zahraničí, např. zda už je EPO uznán v jiném státě]

Chráněná osoba bude pobývat na adrese [DOPLNIT adresu pobytu v zahraničí], a to po dobu [DOPLNIT předpokládanou dobu] Je tedy zřejmé, že jsou dány podmínky pro to, aby EPO na území [DOPLNIT název země, kam se oběť chystá vycestovat] bylo uznáno.

S ohledem na shora uvedené ohrožená osoba žádá, aby nadepsaný justiční orgán uznal evropský ochranný příkaz vydaný vydávajícím státem a aby osobě představující opatření byla na území [DOPLNIT] uložena omezení srovnatelná s omezeními uloženými mu Evropským ochranným příkazem ze dne [DOPLNIT], č. j. [DOPLNIT].

.....
Jméno a vlastnoruční podpis žadatele

V případě zastoupení zmocněncem pouze jméno

Užitečné kontakty

Registr poskytovatelů pomoci obětem trestných činů

Pokud jste se vy nebo vaši blízcí stali obětí trestného činu, máte možnost v registru najít vhodného poskytovatele služeb, který vám pomůže zvládnout nelehkou situaci, v níž se nacházíte.

otc.justice.cz

profem – centrum pro oběti domácího a sexuálního násilí, o. p. s.

Praha

V Luhu 715/6, Praha 4

tel.: +420 608 222 277

e-mail: poradna@profem.cz

Beroun

Wagnerovo náměstí 1541, Beroun

tel.: +420 774 433 014

e-mail: ic@profem.cz

Benešov

Piaristická kolej, Masarykovo nám. 1, Benešov

tel.: +420 774 433 035

e-mail: ic@profem.cz

Příbram

Dlouhá 97, Příbram

tel.: +420 774 433 035

e-mail: ic@profem.cz

Linka právní pomoci

tel.: +420 608 222 277

(út 9–12 h, st 17.30–20.30 h)

Podrobnosti o všech nabízených službách na www.profem.cz

Další specializované poradny pro oběti domácího a sexuálního násilí

Acorus – centrum pro oběti domácího násilí, z. ú.

Dělnická 213/12, 170 00 Praha 7

tel.: +420 283 892 772

e-mail: info@acorus.cz

www.acorus.cz

Arcidiecézní charita – Poradna Magdala

Londýnská 44, 120 00 Praha 2

tel.: +420 251 552 790, +420 224 246 573

e-mail: magdala@praha.charita.cz

www.praha.charita.cz/sluzby/magdala

Magdalenium, z. s.

Bratislavská 31, 602 00 Brno

tel.: +420 776 718 459

e-mail: magdalenium@magdalenium.cz

www.magdalenium.cz

Persefona, z. s.

Gorkého 66/17, 602 00 Brno

tel.: +420 545 245 996, +420 737 834 345

e-mail: domacinasili@persefona.cz, poradna@persefona.cz

www.persefona.cz

ROSA – centrum pro ženy, z. s.

Na Slupi 14, 128 00 Praha 2 (pracoviště 1)

Podolská 242/25, 147 00 Praha 4 (pracoviště 2)

tel.: +420 241 432 466, +420 602 246 102

e-mail: info@rosacentrum.cz

www.rosacentrum.cz

Organizace poskytující pomoc a poradenství cizincům

Sdružení pro migraci a integraci, o. p. s.

Havlíčkovo náměstí 2, 130 00 Praha

tel.: +420 224 224 379

e-mail: poradna@migrace.com

www.migrace.cz

Další organizace poskytující pomoc cizincům najdete například v registru poskytovatelů sociálních služeb (**iregistr.mpsv.cz**).

Evropský ochranný příkaz

**Vše, co jste chtěli vědět,
a báli jste se zeptat**

Veronika Ježková, Martina Houžvová

1. vydání, 2022

vydal profem – centrum pro oběti
domácího a sexuální násilí, o. p. s.,
V Luhu 715/6, 140 00 Praha 4 – Nusle
tel.: 774 433 002

e-mail: info@profem.cz

www.profem.cz

redakce: Iva Peterková, Eva Michálková,
Kateřina Šmatová, Jitka Poláková

jazyková korektura: Anna Čechová, Petra Sýkorová,
Jolana Hošková

grafická úprava a sazba: Jana Štěpánová,
www.redgreenblue.cz

ilustrace: Tomáš Kypta

tisk: TISKÁRNA PROTISK, s. r. o., České Budějovice

ISBN: 978-80-907512-5-5



9 788090 751255